

Рабочая группа по правовому развитию Гаагской системы международной регистрации промышленных образцов

Шестая сессия
Женева, 20–22 июня 2016 г.

ОТЧЕТ

принят Рабочей группой

ВВЕДЕНИЕ

1. Рабочая группа по правовому развитию Гаагской системы международной регистрации промышленных образцов (далее именуемая «Рабочая группа») провела свою сессию в Женеве 20–22 июня 2016 г.
2. В сессии приняли участие следующие члены Гаагского союза: Африканская организация интеллектуальной собственности (АОИС), Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Гана, Венгрия, Италия, Япония, Литва, Норвегия, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Суринам, Швейцария, Турция, Туркменистан и Соединенные Штаты Америки (23).
3. В качестве наблюдателей были представлены следующие государства: Алжир, Бразилия, Камерун, Канада, Китай, Чешская Республика, Индонезия, Казахстан, Мадагаскар, Мексика, Филиппины, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Таиланд, Соединенное Королевство и Зимбабве (16).
4. В качестве наблюдателей в сессии приняли участие представители следующих неправительственных организаций (НПО): Французская ассоциация юристов-практиков в области товарных знаков и промышленных образцов (APRAM), Ассоциация Европейских сообществ по товарным знакам (ЕСТА), Международная ассоциация по охране интеллектуальной собственности (AIPPI), Международная ассоциация по товарным знакам (INTA), Японская ассоциация патентных поверенных (JPAA) и MARQUES – Ассоциация европейских владельцев товарных знаков (6).

5. Список участников содержится в приложении II к настоящему документу.

ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

6. Шестую сессию Рабочей группы открыл Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) г-н Фрэнсис Гарри, который приветствовал ее участников.

7. Генеральный директор напомнил, что со времени последней сессии Рабочей группы Корейская Народно-Демократическая Республика, которая уже является членом Гаагского союза, 13 июня 2016 года передала на хранение документ о присоединении к Женевскому акту Гаагского соглашения (1999 г.), и, таким образом, число Договаривающихся сторон Женевского акта достигло 51. Общее количество Договаривающихся сторон Гаагского соглашения составляет 65. Генеральный директор приветствовал присоединение Корейской Народно-Демократической Республики к Акту 1999 г., которое вступит в силу с 13 сентября 2016 года.

8. Далее Генеральный директор напомнил, что 16 марта 2016 года Акт вступил в силу в отношении Туркменистана, и приветствовал делегацию Туркменистана, впервые принимающую участие в Рабочей группе в качестве члена Гаагского союза.

9. Генеральный директор отметил, что в 2015 году по сравнению с 2014 годом количество международных заявок увеличилось на 40,6 %, а количество указанных в них промышленных образцов — на 13,8 %. В 2015 году было подано 4 111 международных заявок на 16 435 промышленных образцов.

10. Генеральный директор также указал, что за первые пять месяцев 2016 года количество поданных заявок в сравнении с тем же периодом 2015 года выросло на 70,8 %. Однако к концу года этот прирост может сократиться, поскольку в первые пять месяцев 2015 года Акт 1999 г. не действовал в отношении Японии и Соединенных Штатов Америки.

11. Кроме того, увеличение числа международных заявок обусловлено активностью новых, главным образом, Японии, Республики Корея и Соединенных Штатов Америки, и старых членов, в странах которых в связи с привлекательными возможностями, предоставляемыми теперь Гаагской системой, и её более широким географическим охватом выросло общее количество её пользователей.

12. Генеральный директор отметил, что недавние присоединения Договаривающихся сторон, в которых есть ведомства, проводящие экспертизу, оказало большое влияние на функционирование Гаагской системы. Предложения относительно будущего развития Гаагской системы должны вноситься только после тщательного изучения недавних изменений.

ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ДВУХ ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

13. Председателем Рабочей группы была единогласно избрана г-жа Мари Краус (Швейцария), а заместителями Председателя были единогласно избраны г-жа Сон Ынми (Республика Корея) и г-жа Сенгюль Култуфан Билгили (Турция).

14. Г-жа Пяйви Ляхдесмяки (ВОИС) исполняла обязанности секретаря Рабочей группы.

15. Председатель приветствовала присоединение Корейской Народно-Демократической Республики к Акту 1999 г. и участие делегации Туркменистана в Рабочей группе в её новом качестве члена Гаагского союза. Далее Председатель отметила географическое расширение Гаагской системы и подчеркнула значение ее простоты, доступности и удобства для пользователей.

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

16. Рабочая группа приняла проект повестки дня (документ H/LD/WG/6/1 Prov.) без изменений.

ОБЩИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

17. Делегация Корейской Народно-Демократической Республики отметила свое присоединение к Акту 1999 г., а также ратификацию 13 июня 2016 года Сингапурского договора о законах по товарным знакам и ратификацию 19 февраля 2016 года Марракешского договора об облегчении доступа слепых лиц и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям, а также Пекинского договора по аудиовизуальным исполнениям. Правительство Корейской Народно-Демократической Республики стремится использовать научно-технологический потенциал для развития всех секторов национальной экономики при полном учете интеллектуальной собственности. Промышленные образцы — важный аспект государственной политики. Делегация поблагодарила Международное бюро ВОИС за помощь и консультирование в виде организации в 2013 году национального семинара по международной регистрации промышленных образцов.

ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПРОЕКТА ОТЧЕТА О ПЯТОЙ СЕССИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ПРАВОВОМУ РАЗВИТИЮ ГААГСКОЙ СИСТЕМЫ МЕЖДУНАРОДНОЙ РЕГИСТРАЦИИ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОБРАЗЦОВ

18. Рабочая группа приняла проект отчета (документ H/LD/WG/5/8 Prov.) без изменений.

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЕРЕСМОТРЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В ПРАВИЛА 21 И 26 ОБЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ

19. Обсуждение проходило на основе документа H/LD/WG/6/2.

20. Секретариат представил документ.

21. Делегация Японии поддержала предложение о внесении поправок в правила 21 и 26 Общей инструкции к Акту 1999 г. и Акту 1960 г. Гаагского соглашения, пояснив, что в соответствии с национальным законодательством в заявке должны указываться имя и адрес автора. Делегация отметила, что если в момент подачи международной заявки в ней не была указана информация об авторе, то было бы полезно иметь возможность добавить ее в Международный реестр позднее. Делегация также поддержала предложение относительно перечня пошлин и сборов и согласилась с предложением о

вступлении в силу пересмотренной Общей Инструкции. Что касается предложения о внесении в Международный реестр информации об изменении имени и/или адреса автора, то делегация пояснила, что по национальному законодательству такая информация требуется уже при подаче заявки.

22. Делегация Соединенных Штатов Америки выразила обеспокоенность в связи с рядом пунктов предложения о внесении поправок в правило 21. Делегация поддержала первое предложение относительно предоставления информации об имени и адресе автора, если эти сведения не указаны в международной заявке. Такое предложение не затронет принятую в Соединенных Штатах Америки практику и обеспечит предоставление более полной информации. Что касается второго предложения разрешить вносить последующие изменения в информацию об имени и/или адресе автора, то делегация попросила другие делегации разъяснить принятую в их ведомствах практику последующих изменений имени или адреса автора. Далее делегация пояснила, что по национальному законодательству Соединенных Штатов Америки изменение имени автора требует внесения поправок в «Информационный листок заявки» (ADS) и уплаты соответствующей пошлины. Подтверждать изменение имени при этом не надо. Изменение адреса автора можно затребовать путем предоставления исправленного ADS и это не облагается пошлиной. Делегация добавила, что отсутствует механизм изменения имени или адреса изобретателя после выдачи патента или уплаты пошлины за выдачу, которая согласно Гаагской системе является второй частью индивидуальной пошлины за указание.

23. Делегация Африканской организации интеллектуальной собственности (АОИС) пояснила, что у ее ведомства есть вопросы по поводу первого предложения относительно предоставления информации об имени и адресе автора в заявке, поскольку по законодательству АОИС это должно делаться еще на стадии подачи заявки. Более того, местное законодательство не предусматривает возможность изменения имени автора после регистрации. Делегация приветствовала возможность получить дополнительную информацию о принятой в других ведомствах практике.

24. Делегация Российской Федерации поддержала предложенные поправки. В соответствии с законодательством Российской Федерации требуется предоставить информацию об авторе, но не обязательно в момент подачи заявки. Делегация одобрила создание в рамках Гаагской системы механизма внесения имени автора в Международный реестр.

25. Делегация Зимбабве заявила, что планирует присоединиться к Гаагской системе, и поддержала предложенные поправки. Делегация пояснила, что законодательство Зимбабве требует включения информации об имени, адресе и гражданстве автора в заявку, а также предусматривает возможность изменения этих сведений и исправления канцелярских ошибок или опечаток; при этом, однако, требуются доказательства, подтверждающие вносимые изменения.

26. Делегация Норвегии полностью поддержала предложенные поправки и заявила, что в целях реализации первого предложения Норвегия рассматривает возможность изменения своего законодательства таким образом, чтобы указание автора в заявке больше не было обязательным.

27. Делегация Соединенных Штатов Америки поинтересовалась, будет ли применяться статья 16(2) Акта 1999 г., если национальное законодательство не предусматривает механизм внесения записи в соответствии с пунктом (1) статьи 16, например «ограничение» или «отказ», и какое действие будет иметь изменение, внесенное согласно предложенному правилу, если на практике оно не может иметь действие в Договаривающейся стороне.

28. В ответ на вопросы, поставленные делегацией Соединенных Штатов Америки, Секретариат напомнил, что в соответствии со статьей 16(2) Акта 1999 г. внесение изменений в Международный реестр должно иметь то же действие, что и внесение изменений в реестр национального/регионального ведомства. Обсуждаемые предложения основываются на понимании того факта, что статья 16(2) не обязывает Договаривающиеся стороны признавать действительность внесенных в Международный реестр записей, если такой тип записей не допускается национальной/региональной системой или если допустимое время внесения таких записей истекло. Далее Секретариат пояснил, что цель предложенного изменения правила 21(1)(a)(v) — упрощение процедур на национальном/региональном уровне. Далее Секретариат указал, что внесение записи об «отказе» или «ограничении» международной регистрации в странах с процедурой аннулирования национальной заявки или регистрации может означать «аннулирование». Что касается возможных расхождений в имени автора между национальным и Международным реестрами, то согласно правилу 22 Общей инструкции в международную регистрацию можно вносить исправления и любая указанная Договаривающаяся сторона может отказаться признавать действительность такого исправления.

29. Представитель МАОИС выразил озабоченность в связи с возможностью, что изменение имени автора окажется не простой формальностью, а будет иметь серьезные последствия в тех странах, где права изначально принадлежат автору и где такое изменение может быть произведено в мошеннических целях.

30. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала высказанные представителем МАОИС наблюдения и отметила, что любые изменения имени автора должны совершаться очень осторожно. Кроме того, делегация указала, что, по-видимому, предложенное правило обосновывается необходимостью публичного оповещения о таких изменениях имени автора.

31. В ответ на заявление делегации АОИС Секретариат пояснил, что в соответствии с Гаагской системой требование включения в международную заявку имени автора не является обязательным, если только указанная Договаривающаяся сторона не сделала заявление согласно статье 5(2)(b)(i) Акта 1999 г. или правилу 8(1) Общей инструкции. Тем не менее предложение об изменении правила 21 позволит АОИС или Норвежскому ведомству по промышленной собственности добавлять сведения об авторе в международную регистрацию, в которой указаны их страны.

32. Представитель AIPPI указал, что изменение адреса автора менее опасно, чем изменение имени. В некоторых юрисдикциях в качестве подтверждения законности изменения имени требуется сделать официальное заявление или принести присягу. Кроме того, официальное заявление может требоваться в случае изменения имени соавторов изобретения или промышленного образца. Представитель выразил обеспокоенность в связи с возможностью злоупотреблений при изменении имени автора и подчеркнул необходимость обеспечения охраны материальных прав автора. Он сравнил эту ситуацию с авторским правом, в рамках которого автор сохраняет первоначальные права на свое творение.

33. Делегация Китая выразила заинтересованность в знакомстве со взглядами других делегаций и Секретариата относительно личных прав автора и их связи с Гаагской системой и национальными законодательствами.

34. Делегация Швейцарии пояснила, что согласно национальному законодательству имя автора после регистрации изменять нельзя. Тем не менее делегация поддержала предложение, предусматривающее механизм обновления данных в Международном реестре.

35. Председатель отметил, что большинство выступивших делегаций высказались в поддержку предложенного правила 21(1)(a)(v). Председатель попросил делегации высказать замечания по поводу правила 21(2)(vi).

36. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что готова проявить гибкость в отношении первой части данного положения, но подчеркнула свою обеспокоенность в связи с изменением имени или адреса автора, призвав к дальнейшему обсуждению этого предложения, обоснованность, срочность и необходимость которого неясны.

37. В ответ на заявление делегации Соединенных Штатов Америки Секретариат процитировал пункт 3 документа H/LD/WG/5/3: «Периодически Международное бюро получает от владельца международной регистрации ходатайство о внесении в Международный реестр записи об изменении имени или адреса автора. Подобное изменение может производиться всякий раз при смене фамилии-имени-отчества или адреса владельца регистрации, например в результате переезда автора образца на новое местожительство или изменение семейного положения физического лица». Секретариат добавил, что предложение обосновывается необходимостью публичного оповещения о правах автора. В заключение Секретариат пояснил, что высказанные опасения, по-видимому, не относятся к изменению адреса автора.

38. Делегация Соединенных Штатов Америки подчеркнула, что ее обеспокоенность также распространяется на применение статьи 16(2) в том случае, когда может возникнуть расхождение между записями в национальном и Международном реестрах в связи с изменением адреса или имени автора. Делегация отметила, что хочет понять, как будет работать система в такой ситуации. В заключение делегация подчеркнула недостаточную защищенность прав автора и предложила доработать формулировку предложенных поправок к правилу 21.

39. Представитель JPAA и MARQUES поддержали предложенные поправки к правилу 21, поскольку пользователи нередко просят внести запись об изменении имени или адреса автора.

40. После обсуждения с делегацией Соединенных Штатов Америки улучшенной формулировки предложенных поправок к правилу 21 Секретариат представил пересмотренное предложение, включающее новый пункт 9 правила 21, который призван обеспечить защиту прав автора и устранить опасения, в частности, в случае расхождений между записями в Международном реестре и записями в национальном реестре Договаривающейся стороны.

(9) *[Запись об изменении имени автора]* Любая запись об изменении имени автора в соответствии с пунктом (1)(a)(v) является недействительной изначально, если запись касается изменения автора.

41. Согласно предложению делегации Соединенных Штатов Америки Секретариат внес ряд незначительных изменений в текст предложенного правила 26(1)(iv): «изменениях владельца и слияниях, изменениях имени или адреса владельца, отказах, ограничениях, указаниях имени и адреса автора и изменениях имени и адреса автора, о которых произведена запись в соответствии с правилом 21». Касательно вступления предложений в действие Секретариат проинформировал Рабочую группу, что в настоящее время продолжается модернизация основанной на ИТ схемы управления Гаагской системой и новые функции в Международный реестр пока добавить нельзя. Поэтому Секретариат предложил рекомендовать Ассамблее Гаагского союза ввести предложенные поправки к правилам 21 и 26 и Перечню пошлин и сборов в действие в более поздний срок, который будет определен Международным бюро.

42. Подводя итог обсуждения, Председатель заявил, что Рабочая группа положительно оценивает передачу на одобрение Ассамблее Гаагского союза предложения о внесении поправок в правила 21 и 26 Общей инструкции и в Перечень пошлин и сборов в том виде, в каком оно сформулировано в приложении к документу H/LD/WG/6/2, с незначительными изменениями и с включением в правило 21 нового пункта (9). Дата вступления в силу будет определена Международным бюро.

ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЕРЕСМОТРЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В ПРАВИЛО 14 ОБЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ

43. Обсуждения проходили на основе документа H/LD/WG/6/3 REV.

44. Секретариат представил документ.

45. Делегация Норвегии отметила, что предложение представляет особый интерес для Норвегии, поскольку система электронных платежей аналогичная Гаагской системе заработает в ее ведомстве осенью. Данная система будет способствовать тому, чтобы заявитель производил оплату пошлины при подаче заявки в отличии от нынешней системы, при которой счет направляется заявителю при получении заявки, отводя одномесячный срок для оплаты, как в предлагаемой поправке. Хотя делегация поддерживает предложенные поправки, она испытывает некоторую озабоченность относительно влияния данного предложения на дату подачи. Делегация поинтересовалась, направляется ли до уплаты необходимой суммы пошлины предложение об исправлении в заявке несоответствия требованиям, влияющего на дату подачи.

46. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала заявление делегации Норвегии. Делегация выразила озабоченность относительно утраты прав заявителей. Она недовольна требованиями, содержащимися в данном предложении, в частности тем, что отводится только один месяц. Что касается так называемой необоснованной подачи заявок из-за того, что заявители экспериментируют с системой, делегация отметила, что возможное решение можно предоставить в интерфейсе Системы электронной подачи заявок, создав тестовую среду, которая позволит заявителям приобрести опыт без фактической подачи заявки. Кроме того, делегация подчеркнула, что, по ее мнению, нормативная база системы уже предусматривает некоторую гибкость, позволяющую Международному бюро уведомлять заявителя о несоответствиях требованиям до завершения полной экспертизы, предоставляя ему трехмесячный срок для исправления заявки. Кроме того, по мнению делегации, нет необходимости установления одномесячного срока для исправления элемента заявки, влияющего на дату подачи, поскольку у заявителя и так уже есть существенный стимул для своевременного представления ответа. Напротив, для заявителей, подающих заявки далеко от Международного бюро, одномесячный срок можно считать коротким. В заключение делегация выразила дополнительную озабоченность систематическим распространением практики поэтапной экспертизы.

47. Делегация Японии выразила поддержку предложения и отметила, что можно лучше распределять ресурсы Международного бюро при проведении формальной экспертизы с тем, чтобы использовать их для поддержки функционирования Гаагской системы. Делегация добавила, что предлагаемая поправка принесет практическую пользу заявителям с точки зрения минимизации отсрочки даты подачи заявок, и отметила, что предлагаемый одномесячный срок представления ответа заявителями является достаточно обоснованным.

48. Делегация Франции поддержала предложение, отметив, что оно повысит эффективность системы как с точки зрения сохранения даты подачи, так и с точки зрения обеспечения баланса финансов самой системы.

49. Секретариат напомнил, что правовая основа лежащей на Международном бюро обязанности проводить экспертизу заявок задана в статье 8(2)(а) Акта 1999 г., в которой сказано, что, если заявитель не выполнит предложение об исправлении международной заявки в установленный срок, заявка будет считаться отпавшей. Секретариат отметил, что опасения, выраженные делегацией Норвегии, также высказывала ранее делегация Дании, и разъяснил, что международная заявка будет считаться отпавшей, только если заявитель не представил какие-либо замечания или не обратился по этому вопросу в Международное бюро хотя бы по электронной почте или по телефону. Секретариат также подчеркнул различия в формулировке правила 14(3) и в формулировке статьи 8(2)(а). Первая формулировка представляется строже последней, однако Секретариат подтверждает, что практика Международного бюро всегда соответствовала положениям статьи 8 в том, что все, сделанное заявителем в трехмесячный срок, например частичная оплата, телефонные переговоры или комментарии, воспринимается как намерение продолжить процедуру подачи заявки. Кроме того Секретариат разъяснил, что в случае принятия этого предложения Международное бюро возьмет на себя обязательство усовершенствовать свои внутренние процедуры по выявлению отсутствия тех элементов заявок, которые необходимы для установления даты подачи. Секретариат напомнил, что данное положение выгодно заявителям и призвано дать возможность заявителю не дожидаться завершения экспертизы заявки Международным бюро. Что же касается предложения делегации Соединенных Штатов Америки создать вариант интерфейса Системы электронной подачи заявок с тестовой средой, чтобы дать возможность заявителю получить опыт подачи заявки, то Секретариат выразил мнение, что такой тест можно легко спутать с реальной подачей заявки и, поэтому, это предложение нельзя поддержать. Секретариат также подчеркнул, что система управления портфелем электронных заявок позволяет заявителям направлять исправления в Международное бюро с помощью интерфейса Системы электронной подачи заявок.

50. Делегация Соединенных Штатов Америки вновь изложила свою позицию, состоящую в том, что и в рамках нынешней системы Международное бюро может отправлять уведомление о несоответствии требованиям, не завершив полную экспертизу. Делегация подчеркнула, что единственное различие состоит в предельном сроке представления ответа, который будет составлять один месяц вместо трех, как теперь. Делегация хотела бы выслушать мнения пользователей о предлагаемом одномесечном сроке и о потенциальном риске в отношении даты подачи.

51. Представитель AIPPI отметил, что в предлагаемом правиле 14(1)(b)(ii) при ссылке на «такую сумму» не ясно, идет ли речь об уже полученной сумме, или о сумме основной пошлины за один образец. Представитель также попросил разъяснить значение выражения «один образец», учитывая, что некоторые страны считают один образец одним комплектом чертежей, а другие страны - цельным художественно-конструкторским решением. Кроме того, представитель предложил считать трехмесячный срок преимуществом нынешней системы и выразил обеспокоенность тем, что большинство добросовестных пользователей, соблюдающих все правила, будут страдать из-за сокращения срока до одного месяца вследствие чьих-то экспериментов с системой. Поэтому с точки зрения пользователей будет предпочтительно сохранить трехмесячный срок или включить положение, дающее возможность добросовестным заявителям продолжить процесс подачи заявки после истечения одного месяца.

52. Делегация Японии попросила дать разъяснения относительно предлагаемого трехмесячного срока, а именно: будет ли трехмесячный срок считаться полным сроком, отведенным заявителям на исправление всех несоответствий требованиям, или весь трехмесячный срок будет отведен на исправление других несоответствий требованиям после направления ответа в Международное бюро в течение одного месяца.
53. Комментируя выступление делегации Соединенных Штатов Америки, Секретариат разъяснил, что предлагаемый одномесячный срок призван создать механизм, позволяющий Международному бюро незамедлительно реагировать в том случае, когда некоторый элемент заявки не даёт зафиксировать дату подачи, или в случае неуплаты пошлины. Заявителю будет предложено немедленно представить недостающий элемент заявки или уплатить минимальный размер пошлины, соответствующей одному образцу. Комментируя выступление делегации Японии, Секретариат отметил, что в случае обнаружения других недостатков Международное бюро будет вынуждено предложить заявителю исправить их, предоставив полный новый трехмесячный срок. Секретариат вернулся к замечанию представителя AIPPI относительно формулировки «пошлины за один образец» и разъяснил, что предлагаемая поправка относится к основной пошлине за один образец. Секретариат отметил, что в рамках нынешней системы Международное бюро вынуждено просить заявителя об уплате полной суммы пошлин, исходя из сведений, представленных в заявке. Напротив, после применения предлагаемого правила Международное бюро будет требовать от заявителя уплаты только основной пошлины за один образец. Этот новый механизм позволит Международному бюро уделять больше времени обработке заявки. Комментируя озабоченность, выраженную делегацией Соединенных Штатов Америки относительно данного предложения, Секретариат отметил, что одномесячный срок можно продлить до трехмесячного. Секретариат подчеркнул, что в интересах самого заявителя представить ответ в кратчайшие сроки в том случае, когда пропущено какое-либо требование, необходимое для установления даты подачи.
54. Председатель поинтересовался, насколько важное значение для этого предложения имеет замена трехмесячного срока на одномесячный.
55. Делегация Соединенных Штатов Америки вновь заявила о своей озабоченности по поводу предлагаемого положения и напомнила, что, как правило, кратчайшим сроком для представления любого ответа является трехмесячный срок и лишь в некоторых случаях – двухмесячный срок, который можно продлевать и пересматривать в рамках различных сценариев. В заключение делегация отметила, что с учетом всего сказанного и в интересах обеспечения гибкости ее устраивает трехмесячный срок.
56. Делегация Японии выразила свои опасения по поводу предоставления более продолжительного, чем один месяц, срока для ответа на предложение исправить выявленное несоответствие требованиям. Делегация подчеркнула, что такое продление срока на международном уровне может привести к задержке в указанной Договаривающейся стороне и окажет негативное воздействие на другие заявки с точки зрения принципа приоритета первого заявителя. Делегация отметила также нецелесообразность предоставления трехмесячного предельного срока в предлагаемом подпункте (1)(b) правила 14, поскольку трехмесячный срок для исправления всех видов несоответствий требованиям уже прописан в подпункте (1)(a).
57. Для того, чтобы развеять опасения, выраженные делегацией Японии, Секретариат напомнил, что обсуждаемое предложение внесено в связи с небольшим числом случаев, когда в заявке пропущен элемент, необходимый для установления даты подачи, и в интересах заявителя будет дать незамедлительный ответ на такой первый запрос. Даже в других, возможно, более многочисленных ситуациях неуплаты пошлин не будет в каждом случае предоставляться два трехмесячных срока.

58. Представитель AIPPI отметил, что, хотя некоторым пользователям одномесячный срок может показаться продолжительным, как правило, необходимым сроком для работы с иностранными юридическими фирмами и иностранными агентами признаются три месяца; поэтому трехмесячный срок представляется гораздо более предпочтительным.
59. Представитель MARQUES отметил, что с точки зрения пользователей в целях устранения препятствий для успешной регистрации может быть приемлемым предлагаемый одномесячный срок.
60. С учетом выступления делегаций и групп пользователей Председатель предложил в качестве компромисса двух месячный период.
61. Комментируя выступление делегации Соединенных Штатов Америки, Секретариат объяснил, что данное положение будет последовательно применяться ко всем заявкам.
62. Делегация Российской Федерации предложила возможную поправку, состоящую в предоставлении четырехмесячного срока в качестве общего срока для исправления несоответствий требованиям в заявке, кроме неуплаты пошлины, которая должна быть оплачена в течение одного месяца.
63. Делегация Венгрии попросила разъяснить, относится ли изменение предельного срока с одного месяца до трех к подпункту (i) или (ii) правила 14(1)(b), так как в этих двух положениях рассматриваются две разные ситуации.
64. Делегация Японии отметила, что в случае введения срока более продолжительного, чем один месяц, следует предусмотреть дополнительные меры, чтобы избежать какой-либо задержки в регистрации международных заявок.
65. Делегация Соединенных Штатов Америки выразила озабоченность относительно систематического применения предлагаемого положения, поскольку в нем не учитывается влияние таких факторов, как, например, колебания курса обмена доллара США на швейцарский франк. Делегация отметила, что если цель состоит в исключении случаев недобросовестной подачи заявок, то такое предложение может увеличить объем работы и усложнить деятельность Международного бюро, вынудив его направлять больше уведомлений о несоответствии требованиям. Делегация вновь заявила о своих опасениях относительно одномесячного срока и поддержала замечания представителя AIPPI.
66. В ответ на различные выступления делегаций и представителей и на озабоченность, выраженную делегацией Соединенных Штатов Америки, Секретариат представил новое предложение о внесении поправки в правило 14(1)(b)(i), которая исключает предельный срок: «если Международное бюро обнаруживает, что международная заявка содержит несоответствие требованиям, которое вызывает отсрочку даты подачи международной заявки, предусмотренную пунктом (2), оно может сначала предложить заявителю исправить это несоответствие». Секретариат напомнил, что данная ситуация повлияет на ограниченное число заявок, и пояснил, что он не будет препятствовать направлению любого уведомления о несоответствии требованиям согласно правилу 14(1)(a), в котором предоставляется трехмесячный срок.
67. Делегация Швейцарии выразила поддержку нового предложения, заявив также, что она не возражает против одномесячного срока для уплаты основной пошлины, как предусмотрено в предлагаемом подпункте (ii), поскольку такой срок будет исчисляться с момента посылки уведомления Международным бюро.
68. Секретариат разъяснил, что указанный срок будет начинаться с даты просьбы об уплате основной пошлины, с тем чтобы убедиться в серьезности заявки.

69. Делегация Японии поддержала новое предложение и одномесячный срок, предложенный в правиле 14(1)(b)(ii).
70. Представитель AIPPI вновь заявил о своей озабоченности по поводу одномесячного срока, который с точки зрения пользователей (поверенных, действующих от имени своих клиентов в других советах других стран) все равно является слишком коротким периодом времени, и повторил свое предложение предоставить своего рода восстановление права заявителя в интересах добросовестных пользователей.
71. Представитель JPAА поддержал заявление представителя AIPPI, добавив, что одномесячный срок является слишком коротким.
72. Делегация Российской Федерации выразила поддержку внесенного Председателем компромиссного предложения о двухмесячном сроке.
73. Секретариат отметил, что после выступления представителя AIPPI он хотел бы пояснить, что важно учитывать необходимость не ущемлять интересы добросовестного заявителя. Секретариат напомнил о своем заявлении о том, что все заявки должны рассматриваться единообразно в рамках предлагаемого правила, и отметил, что он хорошо осознает опасность, которую несет систематическое направление просьб об уплате. Секретариат далее разъяснил, что систематически должен устанавливаться факт уплаты основной пошлины, независимо от добросовестности заявки.
74. С учетом комментариев делегаций и групп пользователей Секретариат представил пересмотренное предложение по изменению правила 14(1). Он принял во внимание, в частности, выраженную озабоченность по поводу даты подачи международной заявки. В связи с этим в новом тексте подпункта (1)(b) будет говориться только о сумме полученной пошлины, если она меньше величины основной пошлины за один образец, учитывая то, что в существующем пункте (1) Международному бюро уже предоставлена возможность направить уведомление о несоответствии требованиям при обнаружении отсутствия того или иного элемента заявки, необходимого для установления даты подачи. Новый подпункт (1)(b) должен применяться, если Международное бюро сочтет, что заявка была подана не добросовестно. Кроме того, в новом предложении содержится в качестве компромисса двухмесячный срок, в течение которого заявитель должен произвести платеж, соответствующий основной пошлине за один образец.
75. Представитель INTA отметил, что текст предлагаемого подпункта (b) может пониматься так, что рассматривается только ситуация неполной оплаты некоторых пошлин, но он, несомненно, должен применяться и в случае, когда Международное бюро не получило вообще никакой пошлины.
76. Секретариат поблагодарил представителя INTA и отметил, что логическая согласованность данного предложения будет проверена в сравнении с другими соответствующими положениями в юридических текстах Гаагской системы. Секретариат также предложил Рабочей группе рекомендовать Ассамблее Гаагского союза принять предлагаемое правило с учетом проверки его формулировки, о которой сказал представитель INTA.
77. Председатель отметил, что члены согласовали предложенные поправки и что Секретариат проверит те моменты, которые были указаны представителем INTA.
78. Делегация Соединенных Штатов Америки отметила, что, судя по различным выступлениям по данному пункту, один из компромиссов, к которому пытается прийти Рабочая группа, касается предельных сроков, с тем чтобы добиться прогресса в эффективной обработке заявок, но не создавать задержек из-за многократных экспертиз. Делегация добавила, что эти вопросы касаются прав, и утрата прав будет иметь

серьезные последствия, ведущие к отпадению заявок. Поэтому делегация считает полезным, чтобы Рабочая группа в будущем изучила вопрос о восстановлении прав в рамках Гаагской системы, как это делается в Договоре о патентном праве и проекте Договора о законах по образцам.

79. Представитель INTA поддержал предложение делегации Соединенных Штатов Америки и напомнил о том, что такое положение о восстановлении прав было недавно включено в Общую инструкцию к Мадридскому соглашению и Протоколу.

80. Представитель JPPA отметил, что двухмесячный срок будет достаточным и целесообразным для заявителей в такой ситуации.

81. С учетом различных точек зрения, высказанных делегациями и представителями групп пользователей, Секретариат представил пересмотренное предложение о внесении поправок в правило 14. Секретариат вернулся к вопросу, поднятому представителем INTA, подтвердив, что предлагаемая формулировка согласуется с другими соответствующими положениями Общей инструкции.

82. Подводя итог обсуждения, Председатель заявил, что Рабочая группа относится положительно к представлению предложения о внесении поправок в Общую инструкцию в отношении правила 14, изложенных в приложении II к резюме Председателя, для принятия Ассамблеей Гаагского союза. Дата вступления в силу будет определена Международным бюро.

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОЕКТ ПОВЫШЕНИЯ СТЕПЕНИ ДЕТАЛИЗАЦИИ ДАННЫХ, СОДЕРЖАЩИХСЯ В МЕЖДУНАРОДНОМ РЕЕСТРЕ

83. Обсуждение проходило на основе документа H/LD/WG/6/4.

84. Секретариат представил документ.

85. Делегации Канады, Японии, Норвегии, Республики Корея и Российской Федерации и представители AIPPI и MARQUES выразили поддержку внедрению большей детализации данных, включаемых в Международный реестр.

86. Представитель AIPPI задал вопрос о возможном последующем росте расходов на обработку заявок. Секретариат ответил, что это прямо не отразится на расходах. С учетом сказанного делегация Соединенных Штатов Америки выразила удовлетворение ответом Секретариата. Тем не менее делегация хотела бы получить представление о любых расходах, к которым приведет предлагаемое изменение.

87. Делегации Японии и Чешской Республики задали вопрос о том, планирует ли Международное бюро преобразовать данные существующих международных регистраций в соответствии с предлагаемой структурой. Секретариат отметил, что следует выбрать стратегию дальнейших действий: либо упорядочивать уже существующие данные новым способом, либо просто с определенной даты начать строить новую структуру.

88. Делегация Республики Корея отметила, что если в описании образца в международной заявке больше ста слов, то каждое дополнительное слово подлежит оплате. Делегация подчеркнула, что следует пересмотреть порядок начисления оплаты за описание в том случае, если это описание должно быть привязано к каждому

отдельному образцу. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала данное предложение. Секретариат отметил, что принял к сведению данное замечание и что такое изменение будет частью процесса, как только предложенный подход получит поддержку.

89. Делегация Российской Федерации выразила поддержку предложению, которое представляется весьма актуальным для системы ИТ, разрабатываемой ведомством Российской Федерации.

90. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что, несмотря на интерес к этому вопросу, делегация не может высказать определенное мнение на данном этапе, поскольку следует ещё учесть потенциальные издержки и правовые последствия. Делегация подчеркнула, что, например, предложения, такие как присвоение даты публикации образцам и введение указаний, касающихся непосредственно образцов, о которых говорится в пункте 8 документа, могут значительно усложнить Гаагскую систему. Делегация предложила Рабочей группе рассмотреть не только преимущества, но и потенциальные недостатки, вытекающие из предлагаемой информационной структуры, приведя в качестве примера случай, когда заявителям придется механически копировать и вставлять одно и то же описание для каждого образца. В связи с этим делегация попросила представить для обсуждения больше технической информации о последствиях предлагаемой информационной структуры. Соединенные Штаты Америки используют принцип единства образца, и в связи с этим желательно иметь все данные в одном виде. Тем не менее делегация готова учесть позиции других ведомств.

91. Представитель JРАА поддержал предложение при условии, что пошлины не будут повышены. Представитель отметил важность привязки описания к каждому образцу.

92. Выслушав выступления делегации Российской Федерации и представителя AIPPI, Секретариат разъяснил, что в предлагаемой структуре допускается указание нескольких авторов для нескольких образцов.

93. Комментируя выступление представителя MARQUES, представитель AIPPI пояснил, что он предпочитает, чтобы система была достаточно гибкой, чтобы давать одно описание к нескольким образцам или единственное описание к каждому образцу.

94. С учетом принятия предлагаемого изменения информационной структуры делегация Японии попросила Международное бюро представить определение типа документа (DTD), которое будет использоваться, и проинформировать Японское патентное ведомство, когда оно будет выпущено.

95. Комментируя выступление делегации Японии, Секретариат пояснил, что, когда наступит этап внедрения новой структуры, Международное бюро предоставит ведомствам всю необходимую документацию, в том числе DTD, необходимую для реализации данных изменений.

96. Председатель отметил, что Рабочая группа приветствовала предложенную информационную структуру международных регистраций, проиллюстрированную в приложении II к документу H/LD/WG/6/4, и что Рабочая группа предложила Международному бюро представить анализ практических, технических и правовых последствий предложенной информационной структуры для обсуждения на седьмой сессии Рабочей группы.

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОСЛЕДНИЕ ТЕНДЕНЦИИ В РАМКАХ ГААГСКОЙ СИСТЕМЫ

97. Обсуждения проходили на основе документа H/LD/WG/6/5.
98. Секретариат представил документ.
99. Ряд делегаций и представителей групп пользователей выразили заинтересованность в предоставленных данных и призвали Международное бюро продолжить сбор и предоставление такой информации.
100. Делегация Китая выразила заинтересованность во вступлении в Гаагскую систему и предложила сделать китайский язык официальным языком Гаагской системы для оказания помощи ее пользователям.
101. Делегация Мексики выразила заинтересованность во вступлении в Гаагскую систему и отметила полезность рассматриваемого документа, поскольку он представляет реальное положение дел в Гаагской системе.
102. Представитель МАОИС выразил заинтересованность в рассматриваемом документе и отметил, что пользователи по-прежнему ждут согласования процедур подачи заявок.
103. В ответ на вопрос, заданный делегацией Китая, Секретариат уточнил упоминаемое в главе IV документа понятие «семейств указаний», которые были отобраны только для иллюстрации.
104. Делегация Чешской Республики отметила, что среднее число образцов на одну международную регистрацию сократилось, в то время как количество международных регистраций значительно выросло. В этой связи делегация спросила Секретариат, можно ли считать сопутствующий рост доходов Международного бюро позитивной тенденцией с точки зрения его рабочей нагрузки и в контексте финансового положения Гаагской системы.
105. Комментируя заявление делегации Чешской Республики, Секретариат подтвердил позитивный характер тенденции, обратив при этом внимание Рабочей группы на то, что рабочая нагрузка Международного бюро зависит также и от других параметров, в частности от характера указаний, сделанных заявителем.
106. Делегация Российской Федерации отметила две различные тенденции в динамике международных регистраций. Одной из тенденций является подача международных заявок после национальной заявки, на основании которой испрашивается приоритет. Другой сопутствующей тенденцией является незначительная доля самоуказаний.
107. Секретариат отметил, что эти статистические данные подготовлены именно потому, что стратегии подачи заявок пока остаются неизвестными и что сделанные до сих пор выводы являются лишь предположениями.
108. Подводя итог обсуждения, Председатель заявил, что Рабочая группа приняла к сведению информацию, содержащуюся в документе H/LD/WG/6/5.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

109. Секретариат выразил свою признательность за замечания, полученные от некоторых ведомств и групп пользователей в отношении пересмотренного варианта *Руководства по подготовке и представлению изображений для предотвращения*

возможных отказов проводящими экспертизу ведомствами на основании недостаточного раскрытия промышленного образца (далее именуемое «Руководство»). Секретариат информировал Рабочую группу о том, что Руководство будет помещено на веб-сайте ВОИС в начале июля 2016 г.

110. В ответ на вопрос представителя МАОИС Секретариат разъяснил, что замечания по существующей версии Руководства больше не принимаются, но вообще комментарии всегда приветствуются, поскольку Руководство должно улучшаться и будет со временем обновляться.

111. Делегация Соединенных Штатов Америки высказала заинтересованность в использовании Службы цифрового доступа для приоритетных документов (DAS) в целях обмена приоритетными документами по промышленным образцам и рекомендовала другим делегациям подумать об этом.

112. Секретариат подчеркнул, что DAS является способом снижения растущей нагрузки на пользователей по мере расширения Гаагской системы и присоединения юрисдикций, проводящих экспертизу.

113. Делегация Соединенных Штатов Америки предложила Международному бюро изучить концепцию восстановления прав в контексте Гаагской системы.

ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

114. Рабочая группа утвердила резюме Председателя, содержащееся в Приложении I к настоящему документу.

ПУНКТ 11 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

115. Председатель закрыл сессию 22 июня 2016 г.

[Приложения следуют]



H/LD/WG/6/6
ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ
ДАТА: 22 ИЮНЯ 2016 Г.

Рабочая группа по правовому развитию Гаагской системы международной регистрации промышленных образцов

**Шестая сессия
Женева, 20-22 июня 2016 г.**

РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

принято Рабочей группой

1. Рабочая группа по правовому развитию Гаагской системы международной регистрации промышленных образцов (далее именуемая «Рабочая группа») провела свою сессию в Женеве 20–22 июня 2016 г.
2. В сессии приняли участие следующие члены Гаагского союза: Африканская организация интеллектуальной собственности (АОИС), Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Гана, Венгрия, Италия, Япония, Литва, Норвегия, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Суринам, Швейцария, Турция, Туркменистан и Соединенные Штаты Америки (22).
3. В качестве наблюдателей были представлены следующие государства: Алжир, Бразилия, Камерун, Канада, Китай, Чешская Республика, Индонезия, Казахстан, Мадагаскар, Мексика, Филиппины, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Таиланд, Соединенное Королевство и Зимбабве (16).
4. В качестве наблюдателей в сессии приняли участие представители следующих неправительственных организаций (НПО): Французская ассоциация юристов-практиков в области товарных знаков и промышленных образцов (APRAM), Ассоциация Европейских сообществ по товарным знакам (ЕСТА), Международная ассоциация по охране интеллектуальной собственности (AIPPI), Международная ассоциация по товарным знакам (INTA), Японская ассоциация по интеллектуальной собственности (JPAА) и MARQUES – Ассоциация европейских владельцев товарных знаков (6).

ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

5. Шестую сессию Рабочей группы открыл Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) г-н Фрэнсис Гарри, который приветствовал ее участников.

ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ДВУХ ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

6. Председателем Рабочей группы была единогласно избрана г-жа Мари Краус (Швейцария), а заместителями Председателя были единогласно избраны г-жа Сон Ынми (Республика Корея) и г-жа Сенгюль Култуфан Билгили (Турция).

7. Г-жа Пяйви Ляхдесмяки (ВОИС) исполняла обязанности секретаря Рабочей группы.

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

8. Рабочая группа приняла проект повестки дня (документ H/LD/WG/6/1 Prov.) без изменений.

ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПРОЕКТА ОТЧЕТА О ПЯТОЙ СЕССИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ПРАВОВОМУ РАЗВИТИЮ ГААГСКОЙ СИСТЕМЫ МЕЖДУНАРОДНОЙ РЕГИСТРАЦИИ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОБРАЗЦОВ

9. Обсуждения проходили на основе документа H/LD/WG/5/8 Prov.

10. Рабочая группа приняла проект отчета (документ H/LD/WG/5/8 Prov.) без изменений.

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЕРЕСМОТРЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В ПРАВИЛА 21 И 26 ОБЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ

11. Обсуждения проходили на основе документа H/LD/WG/6/2.

12. Принимая во внимание обеспокоенность делегации Соединенных Штатов Америки, Секретариат предложил добавить в правило 21 новый пункт.

13. Подводя итог обсуждения, Председатель заявил, что Рабочая группа положительно оценивает передачу на одобрение Ассамблее Гаагского союза предложения о внесении поправок в правила 21 и 26 Общей инструкции и в Перечень пошлин и сборов в том виде, в каком оно сформулировано в приложении к документу H/LD/WG/6/2, с незначительными изменениями и с включением в правило 21 нового пункта (9) в том виде, в каком это отражено в приложении I к настоящему резюме Председателя. Дата вступления в силу будет определена Международным бюро.

ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЕРЕСМОТРЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В ПРАВИЛО 14 ОБЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ

14. Обсуждения проходили на основе документа H/LD/WG/6/3.

15. С учетом различных мнений, выраженных делегациями и представителями групп пользователей, Секретариат подготовил пересмотренное предложение о внесении поправок в правило 14.

16. Подводя итог обсуждения, Председатель заявил, что Рабочая группа относится положительно к представлению предложения о внесении поправок в Общую инструкцию в отношении правила 14, изложенных в Приложении II к резюме Председателя, для принятия Ассамблеей Гаагского союза. Дата вступления в силу будет определена Международным бюро.

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОЕКТ ПОВЫШЕНИЯ СТЕПЕНИ ДЕТАЛИЗАЦИИ ДАННЫХ, СОДЕРЖАЩИХСЯ В МЕЖДУНАРОДНОМ РЕЕСТРЕ

17. Обсуждения проходили на основе документа H/LD/WG/6/4.

18. Председатель отметил, что Рабочая группа приветствовала предложенную информационную структуру международных регистраций, проиллюстрированную в Приложении II к документу H/LD/WG/6/4, и что Рабочая группа предложила Международному бюро представить анализ практических, технических и правовых последствий предложенной информационной структуры для обсуждения на седьмой сессии Рабочей группы.

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОСЛЕДНИЕ ТЕНДЕНЦИИ В РАМКАХ ГААГСКОЙ СИСТЕМЫ

19. Обсуждения проходили на основе документа H/LD/WG/6/5.

20. Подводя итог обсуждения, Председатель заявил, что Рабочая группа приняла к сведению информацию, содержащуюся в документе H/LD/WG/6/5.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

21. Секретариат выразил свою признательность за замечания, полученные от некоторых ведомств и групп пользователей в отношении пересмотренного варианта *Руководства по подготовке и представлению изображений для предотвращения возможных отказов проводящими экспертизу ведомствами на основании недостаточного раскрытия промышленного образца*. Секретариат информировал Рабочую группу о том, что Руководство будет помещено на веб-сайте ВОИС в начале июля 2016 г.

22. Делегация Соединенных Штатов Америки высказала заинтересованность в использовании Службы цифрового доступа для приоритетных документов (DAS) в целях обмена приоритетными документами по промышленным образцам и рекомендовала другим делегациям подумать об этом.

23. Делегация Соединенных Штатов Америки предложила Международному бюро изучить концепцию восстановления прав в контексте Гаагской системы.

ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

24. Рабочая группа одобрила резюме Председателя, содержащееся в настоящем документе.

ПУНКТ 11 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

25. Председатель закрыл шестую сессию 22 июня 2016 г.

**Общая инструкция
к Акту 1999 г. и Акту 1960 г.
Гаагского соглашения**

(действует с [...])

*Правило 21
Запись об изменении*

(1) [Представление ходатайства] (a) Ходатайство о внесении записи представляется Международному бюро на соответствующем официальном бланке, если это ходатайство относится к любому из следующих положений:

- (i) изменению владельца международной регистрации в отношении всех или некоторых промышленных образцов, являющихся предметом международной регистрации;
- (ii) изменению имени или адреса владельца;
- (iii) отказу от международной регистрации в отношении любой или всех из указанных Договаривающихся сторон;
- (iv) ограничению действия международной регистрации - в отношении любой или всех из указанных Договаривающихся сторон - одним или несколькими из промышленных образцов, являющихся предметом международной регистрации;
- (v) указания имени и адреса автора или изменения имени и адреса автора любого из или всех промышленных образцов, являющихся предметом международной регистрации.

(b) Ходатайство представляется и подписывается владельцем; однако ходатайство о внесении записи об изменении владельца может быть представлено новым владельцем при условии, что оно:

- (i) подписано владельцем; или
- (ii) подписано новым владельцем и сопровождается справкой компетентного органа Договаривающейся стороны владельца о том, что новый владелец является правопреемником владельца.

(2) [Содержание ходатайства] Ходатайство о внесении записи об изменении, наряду с испрашиваемым изменением, содержит или указывает:

- (i) номер соответствующей международной регистрации;
- (ii) имя владельца, если только изменение не касается имени или адреса представителя;
- (iii) в случае изменения владельца международной регистрации – имя и адрес нового владельца международной регистрации, представленные в соответствии с Административной инструкцией;
- (iv) в случае изменения владельца международной регистрации – Договаривающуюся сторону или Договаривающиеся стороны, в отношении которых новый владелец удовлетворяет условиям, необходимым для того, чтобы быть владельцем международной регистрации;
- (v) в случае изменения владельца международной регистрации, которое не относится ко всем промышленным образцам и ко всем Договаривающимся сторонам, – номера промышленных образцов и указанные Договаривающиеся стороны, к которым относится изменение владельца;
- (vi) в случае указания имени и адреса автора промышленного образца – номера соответствующих промышленных образцов, если указанное лицо не является автором всех промышленных образцов, являющихся предметом международной регистрации; и

(vii) сумму уплачиваемых пошлин и способ платежа, либо указания о снятии необходимой суммы пошлин со счета, открытого в Международном бюро, и идентификацию стороны, осуществляющей оплату или дающей указания.

[...]

(9) [Запись об изменении имени автора] Любая запись об изменении имени автора в соответствии с пунктом (1)(a)(v) является недействительной изначально, если запись касается изменения автора.

*Правило 26
Публикация*

(1) [Информация, касающаяся международных регистраций] Международное бюро публикует в «Бюллетене» соответствующие сведения о:

- (i) международных регистрациях в соответствии с правилом 17;
- (ii) отказах с указанием того, имеется ли возможность пересмотра или обжалования, но без указания оснований для отказа, и других сообщениях, о которых внесена запись в соответствии с правилами 18(5) и 18bis(3);
- (iii) недействительности, о которой произведена запись в соответствии с правилом 20(2);
- (iv) изменениях владельца и слияниях, изменениях имени или адреса владельца, отказах, ~~и~~ ограничениях, указаниях имени и адреса автора и изменениях имени и адреса автора, о которых произведена запись в соответствии с правилом 21;
- (v) исправлениях, осуществленных в соответствии с правилом 22;
- (vi) продлениях, о которых произведена запись в соответствии с правилом 25(1);
- (vii) международных регистрациях, которые не были продлены;
- (viii) аннулированиях, о которых произведена запись в соответствии с правилом 12(3)d;
- (ix) заявлениях о том, что изменение владельца не имеет никакого действия, и отзыве таких заявлений, о которых произведена запись в соответствии с правилом 21bis.

[...]

ПЕРЕЧЕНЬ ПОШЛИН И СБОРОВ
(действует с [...])

(в шв. франках)

[...]

V. Прочие записи

13. Изменение имени владельца 144

14. Изменение имени и/или адреса владельца

14.1 За одну международную регистрацию 144

- 14.2 За каждую дополнительную международную регистрацию того же владельца, включенную в то же самое ходатайство 72

14bis. Указание имени и адреса автора или изменение имени и/или адреса автора
промышленного образца

14bis.1 За одну международную регистрацию 144

14bis.2 За каждую дополнительную международную регистрацию, включенную в то же самое ходатайство 72

[...]

**Общая инструкция
к Акту 1999 г. и Акту 1960 г.
Гаагского соглашения**

(действует с [...])

*Правило 14
Экспертиза, проводимая Международным бюро*

(1) *[Срок для исправления несоответствия требованиям]* (a) Если Международное бюро устанавливает, что международная заявка на момент получения ее Международным бюро не соответствует установленным требованиям, оно предлагает заявителю внести необходимые исправления в течение трех месяцев с даты предложения, направленного Международным бюро.

(b) Независимо от положений подпункта (a), если сумма пошлин, полученных при получении международной заявки, меньше суммы, соответствующей основной пошлине за один образец, Международное бюро может сначала предложить заявителю уплатить по крайней мере сумму, соответствующую основной пошлине за один образец, в течение двух месяцев с даты направления предложения Международным бюро.

[...]

(3) *[Международная заявка, которая считается отпавшей; возмещение пошлин]* Если несоответствие требованиям, иное, чем несоответствие, упомянутое в статье 8(2)(b) Акта 1999 г., не исправляется в течение срока, упомянутого в пункте ~~е~~ax (1)(a) или (b), эта международная заявка считается отпавшей, и Международное бюро возмещает любые пошлины, уплаченные в связи с этой заявкой, за вычетом суммы, соответствующей основной пошлине.

[Приложение II следует]



H/LD/WG/6/INF/1
ORIGINAL: FRANÇAIS / ANGLAIS
DATE: 22 JUIN 2016 / JUNE 22, 2016

**Groupe de travail sur le développement juridique du système
de La Haye concernant l'enregistrement international des dessins
et modèles industriels**

Sixième session
Genève, 20 – 22 juin 2016

**Working Group on the Legal Development of the Hague System for
the International Registration of Industrial Designs**

Sixth Session
Geneva, June 20 to 22, 2016

**LISTE DES PARTICIPANTS/
LIST OF PARTICIPANTS**

*établie par le Secrétariat/
prepared by the Secretariat*

I. MEMBRES/MEMBERS

(dans l'ordre alphabétique des noms français des parties contractantes)
(in the alphabetical order of the names in French of the Contracting Parties)

ALLEMAGNE/GERMANY

Caroline SCHMIDT (Ms.), Legal Advisor, Section 3.5.1. Design Unit, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Jena

Pamela WILLE (Ms.), Counsellor, Economic Division, Permanent Mission, Geneva

DANEMARK/DENMARK

Roman TSURKAN, Special Legal Advisor, Danish Patent and Trademark Office, Ministry of Business and Growth, Taastrup

Louise YDE FRANK (Ms.), Legal Advisor, Danish Patent and Trademark Office, Ministry of Business and Growth, Taastrup

ESTONIE/ESTONIA

Karol RUMMI (Ms.), Head, Trade Mark Department, The Estonian Patent Office, Tallinn

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

David GERK, Attorney-Advisor, Office of Policy and International Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria, Virginia
david.gerk@uspto.gov

Boris MILEF, Senior Legal Examiner, International Patent Legal Administration, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria, Virginia
boris.milef@uspto.gov

FINLANDE/FINLAND

Olli TEERIKANGAS, Head of Unit, Trademarks and Designs, Finnish Patent and Registration Office, Helsinki
olli.teerikangas@prh.fi

FRANCE

Olivier HOARAU, chargé de mission, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

Indira LEMONT SPIRE (Mme), chargée de mission, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

GHANA

Domtie SARPONG (Ms.), Principal State Attorney, Legal Department, Ministry of Justice, Accra

HONGRIE/HUNGARY

Eszter JAMBOR (Ms.), Head, Model and Design Section, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest
eszter.jambor@hipo.gov.hu

Krisztina KOVACS (Ms.), Head, Industrial Property Law Section, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest
krisztina.kovacs@hipo.gov.hu

ITALIE/ITALY

Ersilia LIGUIGLI (Ms.), Design Expert, Italian Patent and Trademark Office (UIBM), General Directorate for the Fight Against Counterfeiting, Ministry of Economic Development, Rome
ersilia.liguigli.ext@mise.gov.it

Michele MILLE, Italian Patent and Trademark Office (UIBM), General Directorate for the Fight Against Counterfeiting, Ministry of Economic Development, Rome
michele.mille.ext@mise.gov.it

Matteo EVANGELISTA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva
matteo.evangelista@esteri.it

Alessandro MANDANICI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Giuseppe CICCARELLI, Intern, Permanent Mission, Geneva
wipostage.ginevra@esteri.it

JAPON/JAPAN

Hiroyuki ITO, Director, Design Registration System Planning Office, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Mayako OE (Ms.), Deputy Director, Office for International Design Applications under the Geneva Act of the Hague Agreement and International Trademark Applications under the Madrid Protocol, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Yumiko IWAI (Ms.), International Cooperation Division, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

LITUANIE/LITHUANIA

Digna ZINKEVIČIENĖ (Ms.), Head, Trademarks and Designs Division, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania, Vilnius
digna.zinkeviciene@vpb.gov.lt

NORVÈGE/NORWAY

Marie RASMUSSEN (Ms.), Head, Design and Trademark Section, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo
mra@patentstyret.no

Sabrina FREGOSI (Ms.), Advisor, Design and Trademark Section, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo

ORGANISATION AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OAPI)/AFRICAN INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (OAPI)

Marie Bernadette NGO MBAGA (Mme), juriste, Service des signes distinctifs, Yaoundé

POLOGNE/POLAND

Elżbieta DOBOSZ (Ms.), Head, Design Division, Trademark Department, Polish Patent Office, Warsaw
edobosz@uprp.pl

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

SOHN Eunmi (Ms.), Deputy Director, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon
eunmi.sohn@gmail.com

Jung DAESOOON, Attaché, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA/REPUBLIC OF MOLDOVA

Alexandru SAITAN, Head, Industrial Design Division, State Agency on Intellectual Property, Chisinau
alexandru.saitan@agepi.gov.md

RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE/ DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA

Myong Hyok KIM, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

ROUMANIE/ROMANIA

Alice Mihaela POSTĂVARU (Ms.), Head, Industrial Designs Division, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest
postavaru.alice@osim.ro

Mihaela UHR (Ms.), Legal Advisor, Legal Division, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest
mihaela.uhr@osim.ro

SÉNÉGAL/SENEGAL

Lamine Ka MBAYE, premier secrétaire, Mission permanente, Genève

SUISSE/SWITZERLAND

Beat SCHIESSER, chef, Service des dessins et modèles, Division des brevets, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

Marie KRAUS (Mme), conseillère juridique, Division du droit et des affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

Irene SCHATZMANN (Mme), conseillère juridique, Division du droit et des affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

SURINAME

Judith SIMSON (Ms.), Deputy Director, Intellectual Property Office of Suriname, Ministry of Trade and Industry, Paramaribo

TURKMÉNISTAN/TURKMENISTAN

Myrat ANNAMAMEDOV, State Service on Intellectual Property, Ministry of Economy and Development, Ashgabat

TURQUIE/TURKEY

Şengül KULTUFAN BİLGİLİ (Ms.), Expert, Industrial Design Department, Turkish Patent Institute (TPI), Ministry of Science, Industry and Technology, Ankara
sengul.kultufan@tpe.gov.tr

II. OBSERVATEURS/OBSERVERS

ALGÉRIE/ALGERIA

Mustapha CHAKAR, examinateur contrôleur des dessins et modèles, Institut national algérien de la propriété industrielle (INAPI), Alger

ARABIE SAOUDITE/SAUDI ARABIA

Mohammed Hadi AL AYITH, Legal Researcher, Saudi Patent Office, King Abdullaziz City for Science and Technology (KACST), Riyadh

Abdulsalam ALZHRANI, Expert, King Abdullaziz City for Science and Technology (KACST), Riyadh

BRÉSIL/BRAZIL

Rodrigo MENDES ARAÚJO, First Secretary, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Cauê FANHA, Second Secretary, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Érica LEITE, Intern, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

CAMEROUN/CAMEROON

Pascal ATANGANA BALLA, chef, Cellule des stratégies technologiques et de la propriété industrielle (CSTPI), Direction du développement technologique de la propriété industrielle (DDTPI), Ministère des mines, de l'industrie et du développement (MINMIDT), Yaoundé

CANADA

Maxime VILLEMAIRE, Policy Advisor, Copyright and Industrial Design Branch, Canadian Intellectual Property Office (CIPO), Gatineau
maxime.villemaire@canada.ca

CHINA

YAN Zhujun, Project Officer, Legal Affairs Department, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing

SUN Di, Project Officer, International Project Division, Patent Affairs Administration Department, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing
sundi_1@sipo.gov.cn

CHEN Yuan (Ms.), Administrator, International Cooperation Department, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing
chenyuan_5@sipo.gov.cn

ZHANG Lihong (Ms.), Examiner, Industrial Design Examination Department, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing
zhanglihong_1@sipo.gov.cn

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Gennady NEGULYAEV, Senior Researcher, Federal Institute of Industrial Property (FIPS), Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

INDONÉSIE/INDONESIA

Erik MANGAJAYA, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva
erik.mangajaya@mission-indonesia.org

KAZAKHSTAN

Dinara SERZHANOVA (Ms.), Chief Examiner, Direction on Examination of Industrial Designs, Republican State Enterprise “National Institute of Intellectual Property”, Ministry of Justice, Astana

MADAGASCAR

Naharisoa Oby RAFANOTSIMIVA (Mme), chef, Service juridique, Office malgache de la propriété industrielle (OMAPI), Ministère de l’industrie, Antananarivo
naharisoa@yahoo.fr

MEXIQUE/MEXICO

Román SOTO TRUJANO, Subdirector Divisional de Procesamiento Administrativo de Patentes, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Eurídice Areli FLORES GUADARRAMA (Sra.), Especialista “A” en Propiedad Industrial, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

PHILIPPINES

Amelita AMON (Ms.), Intellectual Property Rights Specialist, Intellectual Property Office of the Philippines (IPOPIL), Taguig City

PORTUGAL

João PINA DE MORAIS, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Evžen MARTÍNEK, Lawyer, International Department, Industrial Property Office, Prague

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Clare HURLEY (Ms.), Head, Brands and International Trade Mark Policy, Intellectual Property Office (UK IPO), Newport

THAÏLANDE/THAILAND

Bonggotmas HONGTHONG (Ms.), Legal Officer, Legal Office, Department of Intellectual Property, Ministry of Commerce, Nonthaburi

Oraon SARAJIT (Ms.), Design Examiner, Design Office, Department of Intellectual Property, Ministry of Commerce, Nonthaburi
onxon@hotmail.com

ZIMBABWE

Elizabeth NYAGURA (Ms.), Deputy Chief Registrar, Zimbabwe Intellectual Property Office (ZIPO), Harare

III. ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES/NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Association communautaire du droit des marques (ECTA)/European Communities Trade Mark Association (ECTA)

Peter SCHRAMM, Representative, Zurich
peter.schramm@mll-legal.com

Association française des praticiens du droit des marques et des modèles (APRAM)

Giulio MARTELLINI, Representative, Turin
g.martellini@ip-skill.it

Association internationale pour la protection de la propriété intellectuelle (AIPPI)/International Association for the Protection of Intellectual Property (AIPPI)

Christopher V. CARANI, Representative, Chicago

International Trademark Association (INTA)

Bruno MACHADO, Geneva Representative, Rolle
bruno.machado@bluewin.ch

Japan Patent Attorneys Association (JPAA)

Tsukahara KENICHI (Ms.), Member, Tokyo
Chikako MORI (Ms.), Member, Tokyo

info.jpaa@jpaa.or.jp

Noboru TANIGUCHI, Member, Tokyo

info.jpaa@jpaa.or.jp

MARQUES – Association des propriétaires européens de marques de commerce/
MARQUES – Association of European Trademark Owners

Robert Mirko STUTZ, Co-Chair, Designs Team, Bern

IV. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair:

Marie KRAUS (Mme/Ms.) (Suisse/Switzerland)

Vice-présidents/Vice-Chairs:

SOHN Eunmi (Mme/Ms.) (République de Corée/Republic of Korea)

Sengül KULTUFAN BILGILI (Mme/Ms.) (Turquie/Turkey)

Secrétaire/Secretary:

Päivi LÄHDESMÄKI (Mme/Ms.) (OMPI/WIPO)

V. SECRETARIAT DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ
INTELLECTUELLE (OMPI)/SECRETARIAT OF THE WORLD INTELLECTUAL
PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Francis GURRY, directeur général/Director General

WANG Binying (Mme/Ms.), vice-directrice générale/Deputy Director General

Grégoire BISSON, directeur, Service d'enregistrement de La Haye, Secteur des marques et des dessins et modèles/Director, The Hague Registry, Brands and Designs Sector

Päivi LÄHDESMÄKI (Mme/Ms.), chef, Section juridique, Service d'enregistrement international de La Haye, Secteur des marques et des dessins et modèles/Head, Legal Section, The Hague Registry, Brands and Designs Sector

Hiroshi OKUTOMI, juriste principal, Section juridique, Service d'enregistrement de La Haye, Secteur des marques et des dessins et modèles/Senior Legal Officer, Legal Section, The Hague Registry, Brands and Designs Sector

Geneviève STEIMLE (Mme/Ms.), juriste, Section juridique, Service d'enregistrement de La Haye, Secteur des marques et des dessins et modèles/Legal Officer, Legal Section, The Hague Registry, Brands and Designs Sector

Nobuaki TAMAMUSHI, administrateur adjoint, Section juridique, Service d'enregistrement de La Haye, Secteur des marques et des dessins et modèles/Associate Officer, Legal Section, The Hague Registry, Brands and Designs Sector

Jean-François OUELLETTE, analyste adjoint des opérations, Service des opérations, Service d'enregistrement de La Haye, Secteur des marques et des dessins et modèles/Associate Business Analyst, Operations Service, Brands and Designs Sector

[Конец приложения II и документа]